



КОНФЕРЕНЦИЯ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Distr.
LIMITED

TD/B/52/L.2/Add.2
13 October 2005

RUSSIAN
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ

Пятьдесят вторая сессия

Женева, 3-14 октября 2005 года

Пункт 6 повестки дня

**ПРОЕКТ ДОКЛАДА СОВЕТА ПО ТОРГОВЛЕ И РАЗВИТИЮ
О РАБОТЕ ЕГО ПЯТЬДЕСЯТ ВТОРОЙ СЕССИИ,**

проходившей во Дворце Наций
3-14 октября 2005 года

Докладчик: г-н Леван Ломидзе (Грузия)

Выступающие:

Директор ОМС

Генеральный директор ВТО

Демократическая Республика Конго

Европейская комиссия

Египет

Филиппины

Мексика

Соединенные Штаты

Республика Корея

Бенин

Примечание для делегаций

Настоящий проект доклада представляет собой предварительный текст, распространяемый для одобрения делегациями.

Просьбы о внесении поправок в выступления отдельных делегаций следует направлять не позднее **вторника, 18 октября 2005 года**, в:
UNCTAD Editorial Section, Room E.8102, факс: 917 0056, тел.: 917 5656

ОБЗОР ТЕНДЕНЦИЙ И ВОПРОСОВ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ РАБОТЫ ПОСЛЕ КОНФЕРЕНЦИИ В ДОХЕ, ПРЕДСТАВЛЯЮЩИХ ОСОБЫЙ ИНТЕРЕС ДЛЯ РАЗВИВАЮЩИХСЯ СТРАН

(Пункт 6 повестки дня)

1. Для рассмотрения этого пункта повестки дня Совету была представлена следующая документация:

"Обзор тенденций и вопросов в рамках программы работы после Конференции в Дохе, представляющих особый интерес для развивающихся стран: записка секретариата ЮНКТАД" (TD/B/52/8).

2. **Директор Отдела по международной торговле товарами и услугами и по сырьевым товарам** отметила, что пункт 6 повестки дня обеспечивает ценную возможность проанализировать направление развития многосторонней торговой системы, дохинской программы работы и предусмотренной ею повестки дня в области развития. Государства-члены считают откровенный межправительственный диалог в непереговорном формате чрезвычайно ценным для обзора переговоров, их связей с процессом развития и тематических и секторальных проблем. В мире глобальной экономической взаимозависимости открытая, основанная на правилах, недискриминационная, предсказуемая и справедливая многосторонняя торговая система, обеспечивающая ориентированные на развитие результаты, представляет собой общественное благо, которое должны стремиться поддерживать все страны. Многосторонний формат дает оптимальное решение с точки зрения либерализации и поощрения торговли, и никакое из существующих региональных или двусторонних торговых соглашений или их сочетаний не способно обеспечить такие же выгоды, предсказуемость и надежность, а также отлажено функционирующую и ориентированную на развитие многостороннюю торговую систему. В Сан-Паульском консенсусе перед ЮНКТАД была поставлена задача обеспечить поддержку именно такой торговой системы.

3. Суть Дохинского раунда заключается не в том, что произойдет в следующие несколько месяцев или даже в конце 2006 года, когда ожидается его завершение. Она заключается в установлении правил новой парадигмы торговли и развития на следующие десять лет или более, а потому ставки для развивающихся стран высоки. При наличии правильных механизмов торговая система может привести к повышению эффективности и благосостояния, стимулировать достижение ЦРДТ и тем самым сыграть огромную роль для миллионов бедных людей. Но в равной мере беспрецедентно важное значение для

Дохинского раунда в настоящее время имеют развивающиеся страны. На что бы ни посмотреть: на их вклад в рост мировой торговли и долю в экспорте как товаров, так и услуг или на процесс их превращения в новые полюса роста спроса и в новые рынки - можно сделать вывод о том, что их большинство в ВТО - это не просто вопрос количественного превосходства; речь идет о высвобождении их нынешнего и будущего потенциала на благо всех. Развивающиеся страны - это новый рубеж для мировой торговли и расширения мировой экономики.

4. Для содействия реализации перспектив роста торговли и развития развивающихся стран нет лучшей альтернативы, чем "справедливая договоренность" для них на Дохинском раунде. Налицо необходимость в устойчивом прогрессе и либерализации торговли в областях, представляющих интерес для развивающихся стран: в области сельского хозяйства; несельскохозяйственной продукции; временного перемещения физических лиц, поставляющих услуги, и трансграничной поставки услуг; устранения или существенного снижения барьеров на пути доступа к рынкам и выхода на них для товаров и услуг, представляющих экспортный интерес для развивающихся стран; ликвидации экспортных субсидий и всех мер деформирующей торговлю поддержки сельского хозяйства, включая хлопок; распространения имеющего обязательную силу режима беспопышного и бесквотного доступа на рынки для всех НРС и для всех их товаров; предоставления особого и дифференцированного режима во всех областях переговоров и формирования значимого пакета на основе конкретных предложений по соглашениям; а также нахождения быстрого и постоянного решения в части проблемы ТАПИС и здравоохранения в деле облегчения доступа к основным медицинским средствам. Для достижения успеха на Дохинском раунде требуется также стимулирующая торговлю повестка дня для сотрудничества в целях развития по формуле "Доха - плюс". Это подразумевает оказание помощи развивающимся странам в покрытии издержек, связанных с адаптацией, создание и укрепление их физической, социальной и торговой инфраструктуры, производственного потенциала и конкурентоспособности. Такая помощь для торговли в дополнение к помощи в целях развития имеет особенно актуальное значение для самых слабых членов ВТО - НРС и других стран с особыми потребностями, включая малые, уязвимые в экономическом отношении страны.

5. Приверженность ЮНКТАД многосторонней торговой системе и обеспечению выигрыша для развития благодаря международной торговой системе и торговым переговорам останется ее главной миссией и целью в интересах развития. Кроме того, ЮНКТАД взяла на вооружение основанный на привлечении многих заинтересованных сторон подход в своей работе, в том числе с ВТО, по многим вопросам, затрагивающим многостороннюю торговую систему.

6. Шестая Конференция министров ВТО станет важнейшей вехой в продвижении вперед повестки дня в области либерализации торговли со значительным, реализуемым пакетом мер развития, и в записке секретариата предложены элементы такого пакета. Крайне необходимо достичь договоренности по четким, поддающимся количественной оценке и конкретным процедурам, решениям и рекомендациям в ключевых областях переговоров и программы работы в Женеве до Конференции министров. Кроме того, необходимо сделать акцент на тех результатах, представляющих интерес для развивающихся стран, которые могли бы оказать наибольшее воздействие на масштабы нищеты. В этой связи в записке секретариата высвечиваются элементы предложенного ЮНКТАД нового "Плана Маршалла" в области торговли для НРС в целях содействия торговле и развитию и достижения ЦРДТ.

7. **Генеральный директор Всемирной торговой организации** сказал, что он считает развитие горизонтальным вопросом, который следует отразить во всех аспектах переговоров в ВТО. Ключевое значение следует придать обеспечению максимальной ценности каждого сектора и раунда в целом для процесса развития. В знак признания того, что развивающиеся страны составляют более 75% членов ВТО и играют центральную роль во всех торговых переговорах в ВТО, в Дохинской повестке дня в области развития (ДПДР) развитие поставлено в центр нового раунда переговоров.

8. Торговля и торговая политика стали важными, фундаментальными инструментами борьбы с нищетой и достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия. Торговля и развитие - даже при разнящихся толкованиях понятия "развитие" - все чаще рассматриваются как неразрывно связанные друг с другом. Более 70% результатов Раунда, имеющих отношение к развитию, будут получены в областях, где ведутся переговоры, включая сельское хозяйство, услуги и доступ на рынки несельскохозяйственной продукции. В этих результатах необходимо будет должным образом отразить соображения развивающихся стран относительно связанного с процессом развития аспекта ДПДР.

9. В области сельского хозяйства решение об отмене экспортных субсидий позволит значительно продвинуться вперед в деле уменьшения существующих перекосов в глобальной торговле. Вместе с тем членам еще предстоит договориться о реалистичной дате отмены этих субсидий, а также о конкретных цифрах в области сокращения деформирующей торговлю поддержки сельского хозяйства и о столь же амбициозном пакете мер для улучшения условий доступа на рынки для развивающихся стран. Что касается хлопка, то следует отметить, что, хотя часть проблемы связана с ВТО и будет решаться в рамках переговоров по сельскому хозяйству, другая ее часть связана с осуществлением недавно принятого Соединенными Штатами блокового решения. Тем

временем двусторонним и многосторонним донорам необходимо безотлагательно сфокусировать свои усилия на решении этой проблемы.

10. Что касается переговоров по доступу к рынкам несельскохозяйственной продукции, то задача заключается в нахождении формулы, которая была бы эффективной, прозрачной и справедливой и которая предусматривала бы соответствующий особый и дифференцированный режим для развивающихся стран. Развивающиеся страны чрезвычайно заинтересованы в расширении доступа на рынки, в том числе посредством уменьшения пиковых тарифов и тарифной эскалации, которое могло бы привести к увеличению добавленной стоимости, создаваемой в этих странах.

11. Особый и дифференцированный режим имеет ключевое значение для развивающихся стран. Выступающий признал необходимость обеспечения как можно большей эффективности существующих положений и обещал сделать все возможное для достижения нужного результата на Гонконгской конференции. Однако развивающимся и наименее развитым странам также необходимо обеспечить сфок |усированность своих усилий, с тем чтобы области, охватываемые положениями об ОДР, были "точными, действенными и практичными".

12. НРС заслуживают максимального внимания для обеспечения получения ими наибольших выгод от Раунда и сведения к минимуму проблем, связанных с их адаптацией к новым условиям. Хотя для НРС были предусмотрены гибкие условия в деле принятия обязательств и был достигнут значительный прогресс в улучшении условий их доступа на рынки развитых стран, выгоды от открытия рынков не возникают автоматически. Выступающий подчеркнул необходимость оказания помощи развивающимся странам, и в частности НРС, в укреплении их производственно-сбытового потенциала, повышении эффективности торговли и решении практических торговых проблем, с тем чтобы они могли воспользоваться возможностями улучшенных условий доступа на рынки, обеспеченных многосторонней торговой системой. Он с удовлетворением отметил поддержку инициативы "Помощь для торговли" Комитетом по развитию ВМФ и Всемирным банком и выразил надежду на то, что ко времени проведения Гонконгской конференции удастся достичь консенсуса по вопросу о том, каким образом укрепить Комплексную рамочную программу для НРС, в том числе посредством расширения ее ресурсной базы.

13. Ширится признание того, что часть проблемы, связанной с реализацией аспекта развития в ДПДР, находится вне сферы компетенции ВТО, и для укрепления потенциала развивающихся стран в деле использования возможностей открытых рынков или адаптации к ним необходима активная поддержка общей глобальной повестки дня такими

организациями-партнерами, как ЮНКТАД. Сотрудничество с ЮНКТАД могло бы включать в себя оказание поддержки развивающимся странам на переговорах, в том числе в вопросах особого и дифференцированного режима и пространства для маневра в политике, торговых преференций и их более эффективного использования за счет усовершенствования правил происхождения, а также осуществления инициативы "Помощь для торговли", которая не должна подменять собой меры доступа к рынкам.

14. Вопрос о доступе к рынкам не сводится только к вопросу отношений между Севером и Югом, а в такой же мере является вопросом отношений на уровне Юг-Юг, поскольку на развивающиеся страны приходится очень значительная доля мировой торговли и они принимают беспрецедентное участие в многосторонних торговых переговорах. Имеются возможности для существенного наращивания торговли между развивающимися странами в целом как внутри регионов, так и между регионами на основе укрепления сотрудничества Юг-Юг и проводимых переговоров по ГСТП (Глобальная система торговых преференций между развивающимися странами).

15. Для реализации Дохинской повестки дня потребуется активное и конструктивное участие всех членов ВТО. Важно обеспечить получение сбалансированного результата, отвечающего чаяниям всех членов ВТО. Нельзя упустить возможность сформировать ориентированную на развитие многостороннюю торговую систему, поскольку Гонконгская конференция станет не всего лишь очередным этапом в переговорах, а лучшим шансом приблизить раунд к успешному завершению к концу 2006 года. Не решить эту задачу значит упустить уникальную возможность изменить баланс в мировой торговой системе в интересах развивающихся стран.

16. Представитель **Демократической Республики Конго**, выступая от имени **Группы 77 и Китая**, подчеркнул важное значение многосторонности и Дохинской программы работы (ДПР). Он заострил внимание на том, что для членов ВТО пришло время продемонстрировать политическую волю для обеспечения успеха ДПР. Несмотря на целый ряд пропущенных контрольных сроков, Группа 77 по-прежнему проявляет осторожный оптимизм в вопросе о том, что оставшиеся месяцы будут продуктивными с точки зрения обеспечения положительного исхода шестой Конференции министров ВТО в Гонконге и что переговоры будут завершены в 2006 году.

17. Для достижения целей Сан-Паульского консенсуса в области обеспечения выгод для развития торговые переговоры необходимо поместить в широкий контекст общего видения развития и международной торговой политики на основе целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия (ЦРДТ), и сосредоточения внимания на сокращении вдвое масштабов нищеты к 2015 году на базе, например,

концепции пространства для маневра в национальной экономической политике, обновления институциональной базы и инвестиций в человеческий капитал и ориентированную на развитие инфраструктуру.

18. Несмотря на важное значение ОПР для развития, она не может заменить торговлю. Выгоды от торговли помогают генерировать доходы и социальные перемены и тем самым подрывают негативные элементы, включая нищету. Такие выгоды можно обеспечить только в том случае, если в торговую систему будут заблаговременно встроены подходящие адаптационные механизмы.

19. Группа подчеркивает потребность в законном пространстве для маневра в политике развивающихся стран в целях решения задач в области развития, в том числе через перенос в практическую плоскость особого и дифференцированного режима, неполную взаимность и поэтапную либерализацию.

20. Что касается конкретных областей ДПР, то будет особенно важно найти взаимоприемлемые решения для долгое время неурегулированных имплементационных вопросов, а также вопросов ОДР. В области сельского хозяйства вопросы, требующие особого внимания, включают в себя режим тропических товаров, "чувствительных" товаров, особых товаров, Специального защитного механизма (СЗМ) и обеспечения большей ориентированности на развитие "зеленой корзины". Доступность "чувствительных" товаров для развитых стран не должна приводить к исключению товаров, представляющих экспортный интерес для развивающихся стран и НРС, из процесса либерализации. В связи с проблематикой ДРНП Группа отдает предпочтение формульному подходу, который позволяет охватить связанные с развитием широкие соображения, такие, как тарифная политика в качестве инструмента развития. Секторальная либерализация должна оставаться добровольной, а проблема нетарифных барьеров (НТБ) должна решаться на всех рынках. Что касается услуг, то важное значение имеют конструктивные обязательства по доступу на рынки в секторах, представляющих экспортный интерес для развивающихся стран, а также по способам поставок 1 и 4. В части упрощения процедур торговли должно быть обеспечено полное соблюдение процедур "июльского пакета". Необходимо также в безотлагательном порядке заняться решением проблем западноафриканских стран - производителей хлопка. Что касается текстильных изделий, то следует изучить предложения о помощи затрагиваемым членам, особенно мелким производителям, в адаптации к новым условиям после истечения срока действия СТО.

21. Необходимо заранее встроить в многостороннюю торговую систему надлежащий адаптационный механизм с учетом потребностей тех более бедных членов, которые

нуждаются в таком механизме либо для компенсации потерь, вызванных эрозией преференций, либо для осуществления необходимых структурных корректировок, вытекающих из либерализации торговли. Схемы ВСП доказали свою полезность, и страны со схемами ВСП должны рассмотреть возможность расширения и усовершенствования своих схем. В заключение Группа выразила свою признательность секретариату за высококачественные программы технической помощи и укрепления потенциала.

22. Представитель **Европейской комиссии**, выступая от имени **Европейского союза и присоединяющихся к нему стран - Болгарии и Румынии**, отметил, что в записке секретариата содержатся наводящие на серьезные размышления предложения для разработчиков политики и переговорщиков. Он напомнил о приверженности ЕС обеспечению того, чтобы Дохинская повестка дня в области развития принесла результаты, которые действительно внесли бы большой вклад в устойчивое развитие членов ВТО. Однако полные последствия Раунда станут известны только в конце этого процесса, когда хозяйствующие субъекты в реальном мире бизнеса будут принимать свои решения о том, какие товары и услуги производить и какими торговать. Полновесные выгоды от этого Раунда будут проистекать из переговоров по вопросам доступа к рынкам и связанным с этим правилам, и необходимо будет эффективно реагировать на "наступательные" интересы всех стран в области доступа к рынкам. Аспект развития должен оставаться ключевой сквозной темой всего процесса переговоров и ключевым компонентом в каждой области переговоров.

23. Другие вопросы, по которым ведутся переговоры в рамках ДПДР и регулярной программы работы ВТО и которые имеют значимость для процесса развития, включают в себя более "оборонительные" интересы развивающихся стран, например требования о предоставлении ОДР в виде меньшего или нулевого объема обязательств по сравнению с развитыми странами или требование об эффективном учете в процессе переговоров озабоченностей по таким вопросам, как эрозия преференций или потеря тарифных поступлений. Целью Гонконгской конференции остаются "полномасштабные процедуры" в области сельского хозяйства и ДРНП. Это означает установление четких количественных показателей по сокращениям барьеров на путях доступа к рынкам, по сокращениям внутренней поддержки и по поэтапной отмене экспортных субсидий. Хотя переговоры отстают от графика, ведущаяся интенсивная работа придаст им достаточный импульс для продвижения вперед. ЕК серьезно настроена на продвижение переговоров и надеется на должный отклик со стороны других партнеров по переговорам. Однако если оставить все это министрам для решения в Гонконге, то это значит пойти верным путем к созданию для них непосильной нагрузки.

24. Для обеспечения того, чтобы аспекты развития, включая надлежащий ОДР, находили реальное отражение в каждой из основных областей переговоров (сельское хозяйство, ДРНП, услуги и упрощение процедур торговли), развитым странам необходимо делать больше, чем развивающимся странам, в деле открытия рынков, как уже подтверждено в "июльском пакете", а от НРС не следует требовать ничего. В то же время благоприятствующий развитию исход переговоров требует также от самих развивающихся стран принятия соответствующего объема обязательств по доступу и дисциплин в областях, связанных с нормами ВТО. Для достижения прогресса в Гонконге исключительно важное значение имеют четыре широких вопроса: беспопытный/ бескупный доступ на рынки для наименее развитых стран; договоренность по конкретным предложениям относительно особого и дифференцированного режима, особенно по представленным НРС, и по комплексу имплементационных вопросов; дальнейшее укрепление помощи в области торговли и наращивания потенциала; и реализация принципа, в соответствии с которым обязательства по доступу на рынки, принимаемые развивающимися странами, должны лучше отражать их индивидуальные уровни развития. Вопросы, касающиеся ТАПИС и здравоохранения, можно было бы урегулировать до встречи министров в Гонконге. Выступающий подчеркнул важное значение перехода от политических заявлений к конкретным действиям. И наконец, успешное отражение аспектов развития зависит от более многоплановых и лучше учитывающих отдельные нюансы мер реагирования на реальные потребности развивающихся стран и НРС при решении проблем и использовании возможностей международной торговли. В конечном итоге многосторонняя торговая система обеспечивает возможности, но не гарантирует реальные результаты.

25. Представитель **Египта**, выступая от имени **Группы африканских стран**, отметил, что недавно прошедший Всемирный саммит, доклад Комиссии по Африке, а также встреча "восьмерки" в Глениглсе представляют собой важные усилия в рамках более широкого процесса формирования платформы для солидарности в вопросах развития, которые необходимо перевести в плоскость конкретных результатов. Торговля играет важную роль в процессе развития Африки, и Африка чрезвычайно надеется на благоприятствующий развитию исход Дохинских переговоров, который помог бы разорвать порочный круг маргинализации, втянувший Африку. Группа африканских стран ожидает, что на Конференции министров ВТО в Гонконге будут приняты ключевые решения по сельскому хозяйству, ДРНП и другим аспектам Дохинской программы работы.

26. Уникальным проблемам развития, стоящим перед Африкой, должно уделяться особое внимание. Настало время для "справедливой договоренности в интересах Африки", охватывающей торговые правила и результаты, которые могли бы повысить

эффективность производства, торговый потенциал и конкурентоспособность Африки, а также обеспечивающей эффективный доступ к рынкам и учет ее специфических озабоченностей в области торговли и развития. Группа африканских стран выступает за такой подход к торговым переговорам, который основывается на ЦРДТ и Сан-Паульском консенсусе и при котором упор делается на справедливости, равноправии и солидарности в вопросах развития. Необходимо усилить акцент на следующих вопросах: улучшение условий доступа на рынки для товаров или услуг, представляющих экспортный интерес для Африки, в частности сельскохозяйственных товаров, трудоемкой промышленной продукции и услуг, поставляемых с помощью четвертого способа; немедленная ликвидация деформирующей торговлю поддержки производителей хлопка в развитых странах; своевременная отмена экспортных субсидий в реально продуманные сроки; усиление внимания к концепции пространства для маневра в политике для африканских стран; а также закрепление эффективного с практической точки зрения особого и дифференцированного режима во всех областях переговоров.

27. Сельское хозяйство остается самым важным сектором в большинстве африканских и других развивающихся стран, и прогресс в этой области определит исход Конференции министров. Необходимо уделить внимание эрозии преференций и проблемам развивающихся стран и НРС, являющихся чистыми импортерами продовольствия. Вопрос о хлопке имеет важное значение с точки зрения как производства, так и экспорта, и переговоры в этом секторе должны охватить все меры политики, деформирующие торговлю. Настоятельно необходимо обеспечить согласованность между аспектами инициативы по хлопку, которые связаны с торговлей и с развитием. Что касается ДРНП, то Группа фокусирует свое внимание на формуле, гибких условиях и связанных тарифных позициях. Процедуры переговоров должны обеспечивать пространство для маневра в политике и учитывать эрозию преференций, аспекты промышленного развития и защиту нарождающихся отраслей в Африке в рамках неполной взаимности и ОДР. Необходимо заняться проблемой НТБ. В области услуг большинство африканских стран страдают от ограниченности производственно-сбытового потенциала, которая усугубляется жесткими мерами, осуществляемыми принимающими странами. Необходимо существенно улучшить условия доступа на рынки, особенно по четвертому способу поставки услуг, как можно скорее завершить процесс оценки, активизировать работу в области выработки норм и обеспечить увеличение и адресный характер технической помощи в целях эффективного участия. Африканские страны признают потенциальные выгоды упрощения процедур торговли и подчеркивают необходимость предоставления практически реализуемого особого и дифференцированного режима и пространства для маневра в политике, а также поддержки региональных усилий африканских стран. Принятые в последнее время дополняющие подходы вызывают беспокойство,

поскольку они способны исказить логику и дух ГАТС и принципов ведения переговоров и привести к существенной утрате "встроенных" гибких условий для развивающихся стран.

28. В связи с вопросами развития внимание необходимо незамедлительно обратить на завершение обзора всех внесенных предложений по особому и дифференцированному режиму в привязке к конкретным соглашениям, которые в какой-то мере сблизились друг с другом. В ходе переговоров следует учесть потребности и проблемы Африки в области развития, связанные с расширением технической помощи, продовольственной безопасностью, развитием сельских районов, обеспечением средств к существованию, преференциями, сырьевыми товарами и чистым импортом продовольствия. Африканские страны продемонстрировали значительную гибкость и прагматизм, и их партнерам необходимо последовать их примеру. В качестве одного из факторов в рамках переговоров необходимо обеспечить учет усилий Африки в области либерализации.

29. Представитель **Филиппин**, выступая от имени **Группы азиатских стран и Китая**, сказал, что дискуссии в Совете проводятся в важный момент и широкий мандат ЮНКТАД имеет особенно важное значение в контексте двуединой задачи, связанной с реализацией повестки дня в области развития при одновременном обеспечении полномасштабного и конструктивного отражения аспекта развития в рамках проводимых ВТО переговоров. "Июльский пакет" стал шагом в правильном направлении, но для достижения реальных результатов необходимо сделать еще очень многое.

30. Торговля должна быть не самоцелью, а средством обеспечения развития и сокращения масштабов нищеты. Поэтому прогресс в многосторонней торговой системе (МТС) должен быть неразрывно увязан с прогрессом в достижении согласованных на международном уровне целей в области развития, включая ЦРДТ. Развивающиеся страны должны иметь необходимое пространство для маневра в политике в деле применения соответствующих инструментов политики при реализации своих целей в области развития, но это отнюдь не означает и не подразумевает, что развивающиеся страны намереваются использовать это пространство для маневра в качестве средства уклонения от обязательств, которые они на себя приняли. Напротив, развивающиеся страны неоднократно подчеркивали, например, свою приверженность улучшению государственного управления, но соответствующие меры со стороны международного сообщества для создания благотворных и благоприятных международных условий в целях перевода этой приверженности в практическую плоскость отсутствуют.

31. Важно обеспечить согласованность между национальными целями в области развития развивающихся стран и целями двусторонних, региональных и многосторонних торговых переговоров, а также обеспечить, чтобы положения об ОДР не подвергались

эрозии при реализации других инициатив. Ограниченность потенциала развивающихся стран порой приводит к неполной согласованности между многосторонними, региональными и двусторонними переговорами. Работа ЮНКТАД на уровне политики в этой области является полезным инструментом решения данной проблемы. Необходимо практически реализовать принцип особого и дифференцированного режима, равно как и принцип неполной взаимности. В этой связи Группа азиатских стран с удовлетворением отмечает замечание секретариата о том, что концепция ОДР должна быть признана в качестве динамичного инструмента "ликвидации отставания" в плане торговли и развития и благотворной интеграции в международную торговую систему.

32. Что касается переговоров в рамках ДПДР, то ключевое значение для его Группы с точки зрения "наступательных" и "оборонительных" интересов имеют ДРНП, сельское хозяйство, услуги и упрощение процедур торговли. В частности, в области сельского хозяйства и ДРНП было вновь подчеркнуто важное значение формулы и такого подхода, который обеспечил бы справедливые результаты. Особое внимание необходимо также уделить особым товарам и Специальному защитному механизму. Установление реальных предельных сроков отмены экспортных субсидий также будет иметь решающее значение для успешного завершения переговоров. Что касается услуг, то многие развивающиеся страны осуществили в этом секторе либерализацию, соотносящуюся с уровнем их развития и состоянием их инфраструктуры, но здесь необходимы значимые обязательства партнеров из числа развитых стран по доступу к рынкам в секторах, представляющих экспортный интерес для развивающихся стран, включая строительство, туризм, услуги в области ИКТ и информатики, а также ряд профессиональных услуг. Необходимо устранить асимметрии, возникшие в результате Уругвайского раунда в части обязательств по четвертому способу поставки услуг. Коммерчески значимые обязательства на этом раунде переговоров станут лакмусовой бумажкой связанного с развитием наполнения ДПР.

33. По упрощению процедур торговли было подано значительное число первоначальных предложений, но здесь необходимо обеспечить полное соблюдение процедур, согласованных в "июльском пакете", особенно в отношении предоставления инвестиционных средств и адаптационной поддержки развивающимся странам для покрытия расходов, связанных с осуществлением любых обязательств. В области текстильных изделий эра после истечения срока действия СТО может привести к серьезным последствиям для некоторых стран, и здесь потребуется постадаптационная помощь. Что касается ВСП, то ее схемы помогают развивающимся странам, включая НРС, но предпочтительным вариантом остается многосторонняя либерализация. Из-за исключений из преференциальных схем, неспособности обеспечить соблюдение всех критериев для получения преференциального режима или сложности схем на 61%

экспорта НРС в страны "четверки" распространяются тарифы по режиму НБН. Страны, предоставляющие преференции, должны рассмотреть возможность принятия корректировочных мер, но в то же время не навязывать в двустороннем порядке условия, которые могут оказаться контрпродуктивными.

34. Представитель **Мексики**, выступая от имени **Группы стран Латинской Америки и Карибского бассейна**, подчеркнул важное значение Совета в качестве форума для плодотворных дискуссий между членами в поиске необходимого консенсуса для поддержки переговоров по ДПР в преддверии Совещания министров ВТО в Гонконге, а также для оценки результатов Саммита по ЦРДТ. Он особо отметил приверженность его Группы Сан-Паульскому консенсусу и открытой, недискриминационной и предсказуемой международной торговой системе, способствующей экономическому росту и развитию и сокращению масштабов нищеты.

35. Его Группа убеждена в том, что вполне возможно успешно завершить дохинские переговоры до конца 2006 года. Это диктует необходимость постановки торговыми партнерами целей развивающихся стран в области развития в центр переговоров и принятия для этого необходимых обязательств. Фундаментальное значение имеют успешные переговоры по сельскому хозяйству и достижение осязаемых успехов по трем главным блокам, а именно: по существенному улучшению условий доступа на рынки, сокращению и постепенной отмене всех типов экспортных субсидий и по существенному сокращению мер внутренней поддержки в соответствии с положениями "июльского пакета". Что касается промышленных товаров, то необходимо связать все тарифные позиции, а нелинейная формула позволит производить сокращение тарифов по отдельным позициям и тем самым обеспечит для развивающихся стран более гибкие условия. Его Группа не может согласиться с обязательным секторальным подходом. Решающее значение для реализации ДПР будет иметь существенное улучшение предложений по услугам и способам поставки, в частности по четвертому способу.

36. Его Группа признает ключевую роль, которую играет ЮНКТАД, и признает решающее значение программ технической помощи и консультативных и учебных программ в улучшении переговорных навыков развивающихся стран. Она высоко оценивает финансовые взносы доноров в проекты технической помощи ЮНКТАД.

37. Представитель **Соединенных Штатов Америки** с удовлетворением отметила обсуждение в Совете прогресса в ВТО по Дохинской повестке дня в области развития. Анализ, проведенный недавно ЮНКТАД и ВТО, ясно показал, что для обеспечения сфокусированности на аспектах развития и на путях обеспечения реальных возможностей для всех членов на всех областях переговоров предпринимаются серьезные усилия.

В целом же существует необходимость в ускорении темпов проведения переговоров. Понятие "раунд развития" может означать разные вещи для разных людей. Никаких шаблонных магических решений не существует, а есть лишь решения, подлежащие согласованию в ходе переговоров между развитыми и развивающимися странами и между самими развивающимися странами.

38. Практически все делегации считают, что величайшие потенциальные выгоды этого раунда для развития связаны с обеспечением нового доступа на рынки как развитых, так и развивающихся стран для товаров и услуг, представляющих экспортный интерес для развивающихся стран. Хотя режим ОДР и неполная взаимность имеют важное значение, они сопряжены также с издержками с точки зрения доступа на рынки. Невозможно обеспечить значительные выгоды посредством отхода от правил ВТО. Развивающиеся страны все чаще ориентируются не на свои "оборонительные", а на свои "наступательные" интересы.

Обеспечение надлежащего баланса между выгодами и гибкими условиями в области сельского хозяйства, ДРНП и услуг имеет колоссальное значение, поскольку это представляет собой единственный путь реализации подлинного потенциала данного раунда с точки зрения процесса развития. Это потребует проведения интенсивных переговоров, но уже видны четкие признаки того, что переговорные навыки развивающихся стран существенно улучшились и все члены участвуют в переговорах в полной мере. Упрощение процедур торговли является прекрасным примером той области, в которой как развитые, так и развивающиеся страны готовят и совместно поддерживают предложения по ключевым вопросам, и здесь возможно достижение результатов, выгодных для всех сторон. Активизировалась работа над вопросами, связанными с ОДР, с заострением внимания на предложениях Группы НРС, и ведется также работа над предложениями Группы африканских стран. Нуждается в рассмотрении вопрос об эрозии преференций, будь то в ВТО или в другом многостороннем учреждении. В этой связи ее страна решительно поддержала проведенные недавно совещания Всемирного банка и МВФ по инициативе "Помощь для торговли". В заключение выступающая подчеркнула приверженность Соединенных Штатов дальнейшему оказанию технической помощи в области торговли.

39. Представитель **Республики Корея** отметил, что для получения более значимых выгод как развитыми, так и развивающимися странами важнейшее значение имеет укрепление МТС и что поэтому все страны кровно заинтересованы в успешной реализации ДПДР. Однако с июля этот процесс продвигался не столь быстро, как ожидалось, и Гонконгское совещание министров ВТО обеспечивает уникальную возможность для содействия успешному завершению раунда. Сегодня все участники

должны удвоить свои усилия. Что касается сельского хозяйства, которое является одной из самых важных областей переговоров с точки зрения обеспечения благоприятствующих развитию результатов, то его страна предпринимает амбициозные усилия в области структурной перестройки. Члены должны воздерживаться от выдвижения в ВТО экстремальных требований, с тем чтобы обеспечить баланс интересов между импортирующими и экспортирующими странами. Что касается ДРНП, то развивающиеся страны окажутся в большем выигрыше от прогресса в этой области из-за взаимной торговли между ними. Он выразил обеспокоенность по поводу медленного прогресса на переговорах по услугам и неудовлетворительного качества предложений. Для придания импульса этим переговорам его страна предложила дополняющий подход, подразумевающий установление количественного многостороннего контрольного показателя по либерализации услуг, в надежде, что это поможет членам принять новые обязательства. Решающее значение для достижения успеха имеют также значимые результаты в отношении норм. Величайшим достижением раунда стали бы сбалансированные итоги, и наиболее конструктивным подходом явился бы коллективный подход, основанный на принципе "игры с положительной суммой". ОДР и аспекты развития должны быть отражены в переговорах по всем направлениям, но их не следует путать с разрастанием исключений и изъятий, которые приводят к перекосам. ЮНКТАД должна прилагать усилия в области формирования консенсуса, анализа вопросов политики и оказания помощи в укреплении потенциала.

40. Представитель **Бенина**, выступая от имени **наименее развитых стран**, сказал, что успешное завершение переговоров с учетом важных инициатив в области развития будет способствовать процессу развития, сокращению масштабов нищеты и достижению ЦРДТ. Провал Канкунских переговоров был отчасти обусловлен отсутствием активного диалога между развитыми и развивающимися странами, что привело к неправильному пониманию интересов развивающихся стран. В этой связи необходимо вести поиск путей и стратегий для использования развивающимися странами преимуществ быстрого роста в мировой торговле и особое внимание следует уделить особому дифференцированному режиму в секторах, имеющих важное значение для развивающихся стран, таких, как сельское хозяйство и ДРНП.

41. Многосторонний форум остается идеальным форматом для развивающихся стран, поскольку он позволяет обеспечить прозрачность и недискриминацию. В то же время регионализм представляет собой испытательный полигон для обменов идеями и мнениями и позволяет больше узнать о переговорах, а также о торговых правилах и практике. Поэтому важно обеспечить, чтобы регионализм и многосторонность не были несовместимыми.

42. Приоритетными задачами остаются свертывание внутренней поддержки и сокращение экспортных субсидий в сельском хозяйстве. "Июльский пакет" благодаря определению руководящих принципов для процедур будущих переговоров придал Дохинскому процессу свежий импульс. Для достижения целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, таких, как сокращение масштабов нищеты и поощрение развития, все рынки должны быть открыты для всех товаров, происходящих из НРС, а для диверсификации производства в НРС следует создать специальные фонды для микрокредитов и микропроектов.

43. Политика в области торговли и политика в области развития должны согласовываться друг с другом, а нормы и принципы, регулирующие международную торговлю, следует укрепить для облегчения доступа к рынкам и ликвидации поддержки производства и экспортных субсидий в отношении товаров, по которым НРС имеют сравнительные преимущества. Для учета специфической ситуации и потребностей развивающихся стран, и в частности НРС, экономика которых страдает от разного рода трудностей и проблем, следует обеспечить гибкие правила, принципы и механизмы. Усилия должны быть направлены на развитие производственного потенциала, сбытового потенциала и на диверсификацию экспорта. Для достижения этих целей развивающимся странам, и в частности НРС, следует предоставлять техническую помощь, в том числе за счет укрепления Комплексной рамочной программы (КРП). НРС призывают также доноров увеличить их техническую и финансовую поддержку программ ЮНКТАД по оказанию технической помощи НРС.
